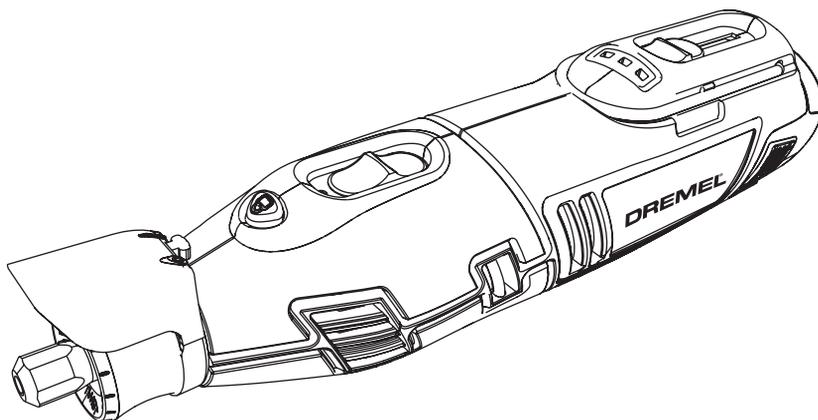
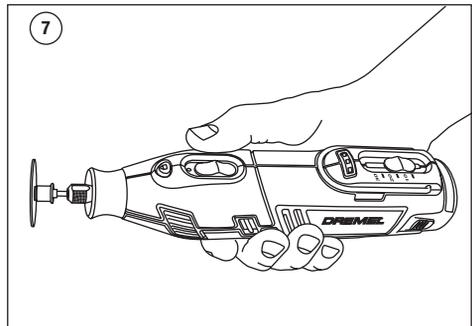
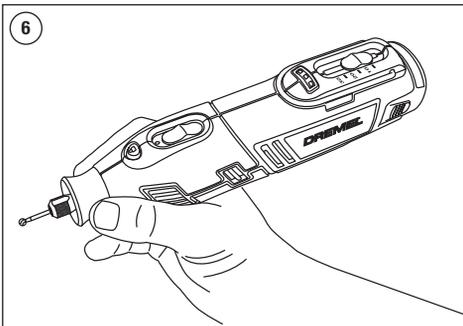
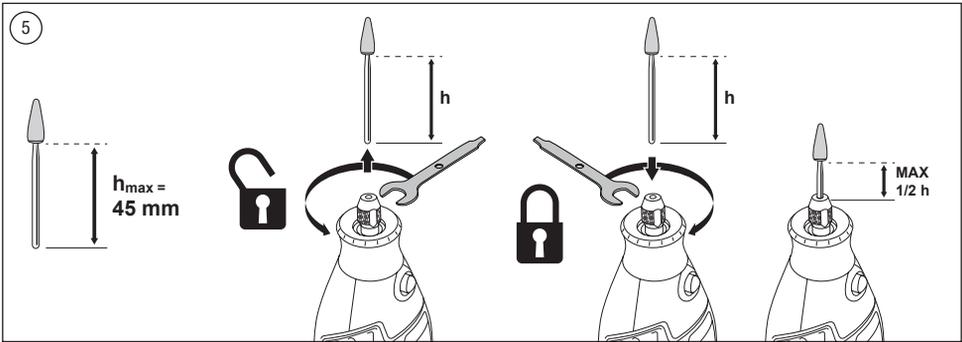
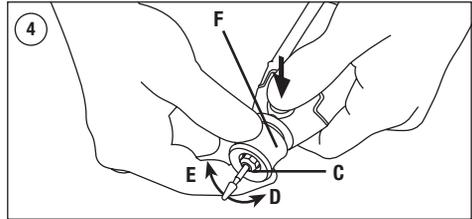
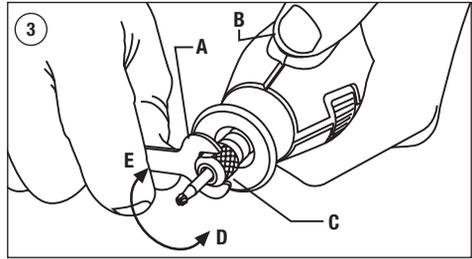
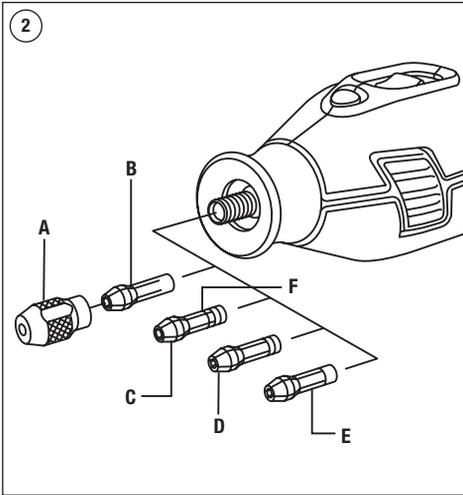
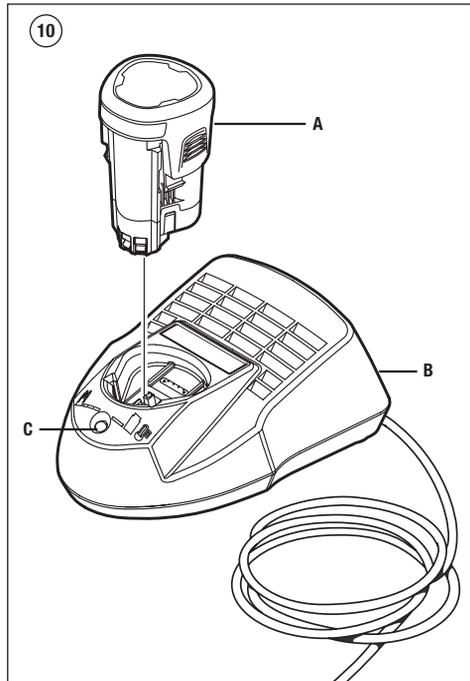
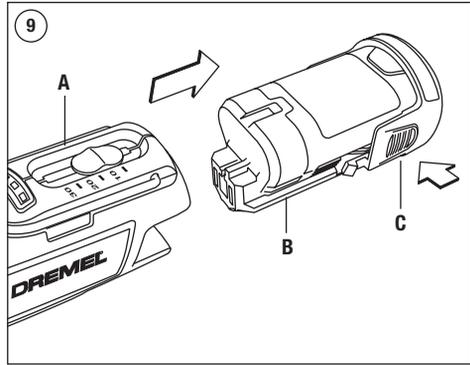
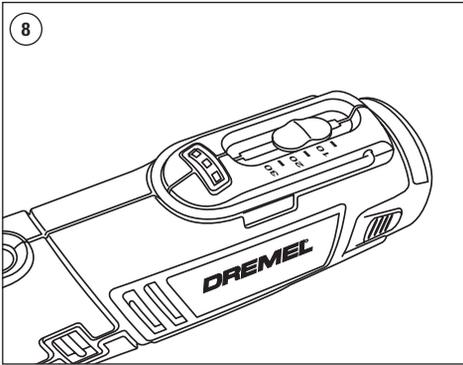


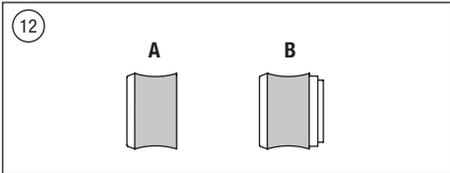
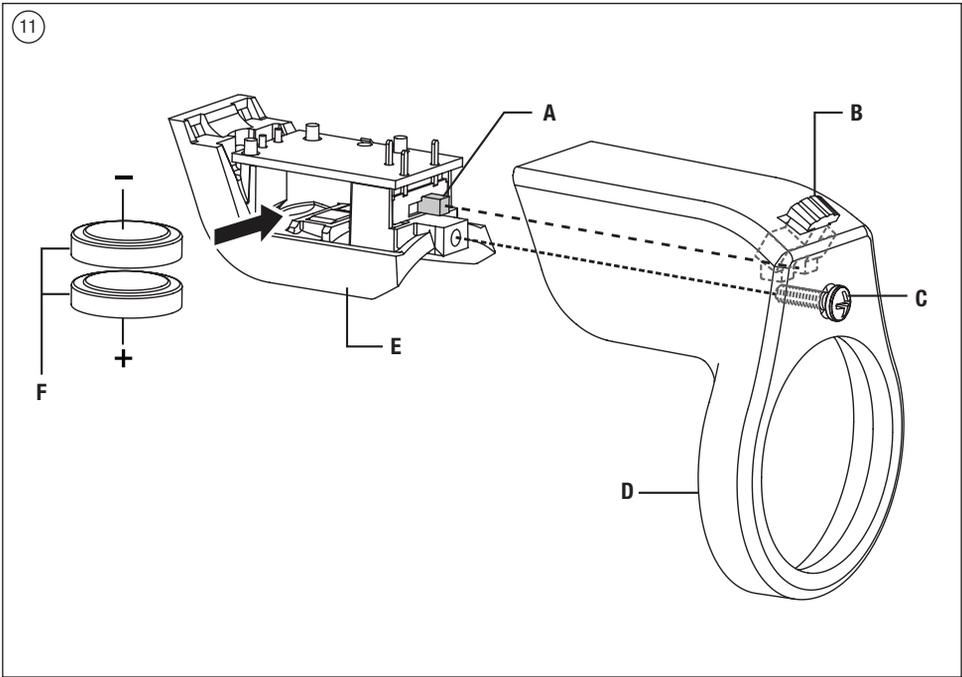
DREMEL® 8220



GB	Original instructions	20	NO	Oversettelse av originalinstruksjonene	76
DE	Übersetzung der Originalbedienungsanleitung	27	FI	Käännös alkuperäisestä ohjeista	83
FR	Traduction de la notice originale	35	ET	Algsete juhiste tõlge	91
IT	Traduzione delle istruzioni originali	44	LT	Originalių instrukcijų vertimas	98
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	52	LV	Orīginālās lietošanas pamācības tulkojums	106
DA	Oversættelse af betjeningsvejledning	61	AR	ترجمة التعليمات الأصلية	121
SV	Översättning av originalinstruktioner	68			







	Max RPM												
105	35.000		■	■					■				
106	35.000		■	■					■				
107	35.000		■	■					■				
108	35.000		■	■					■				
110	35.000		■	■					■				
111	35.000		■	■					■				
113	35.000		■	■					■				
114	30.000		■	■					■				
115	30.000		■	■					■				
117	30.000		■	■					■				
118	30.000		■	■					■				
125	30.000		■	■					■				
134	30.000		■	■					■				
144	30.000		■	■					■				
191	30.000		■	■					■				
192	30.000		■	■					■				
193	30.000		■	■					■				
194	30.000		■	■					■				
196	30.000		■	■					■				
199	30.000		■	■					■				
403	15.000							■	■	■	■	■	■
404	15.000							■	■	■	■	■	■
405	15.000							■	■	■	■	■	■
407	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
408	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
409	35.000	402	■	■				■	■	■	■	■	■
414	20.000	401						■	■	■	■	■	■
420	35.000	402	■	■				■	■	■	■	■	■
422	20.000	401						■	■	■	■	■	■
423S	20.000	(SC)402						■	■	■	■	■	■
425	20.000	402						■	■	■	■	■	■
426	35.000	402	■	■				■	■	■	■	■	■
428	15.000							■	■	■	■	■	■
429	20.000	401						■	■	■	■	■	■
430	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
431	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
432	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
438	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
442	15.000							■	■	■	■	■	■
443	15.000							■	■	■	■	■	■
453	30.000	1453						■	■	■			
454	30.000	1453						■	■	■			
455	30.000	1453						■	■	■			
457	30.000	1453						■	■	■			
462	30.000							■	■	■			
502	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
504	35.000		■	■				■	■	■	■	■	■
511S	20.000	(SC)402	■	■				■	■	■	■	■	■
512S	20.000	(SC)402	■	■									
516	20.000							■	■	■	■	■	■
520	20.000							■	■	■	■	■	■
530	15.000							■	■	■	■	■	■

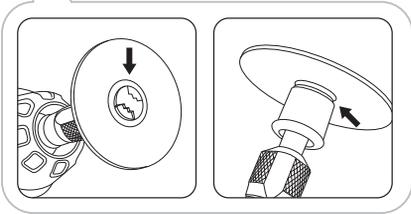
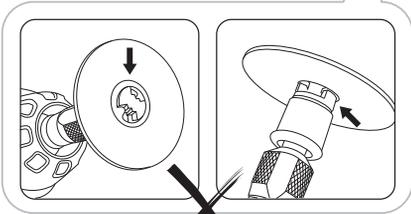
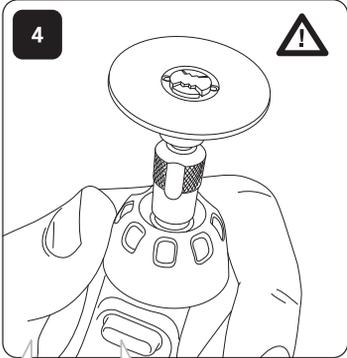
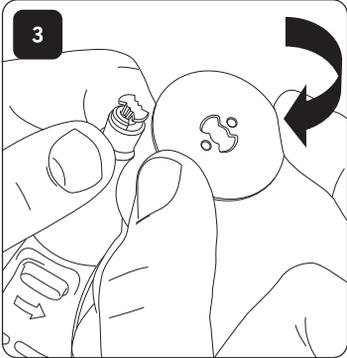
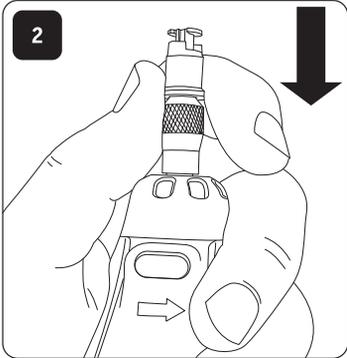
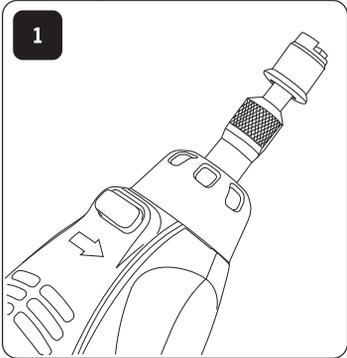
	Max RPM													
532	15.000													
535	15.000													
536	15.000													
537	15.000													
538	20.000													
540	35.000	402												
542	35.000													
546	35.000	670												
561	35.000	565												
562	35.000	566												
569	20.000	568												
570	20.000	568												
612	35.000	231/335												
615	35.000	231/335												
640	35.000	231/335												
650	35.000	231/335												
652	35.000	231/335												
654	35.000	231/335												
655	35.000	231/335												
932	25.000													
952	25.000													
953	25.000													
997	25.000													
4485	35.000													
4486	35.000													
7103	25.000													
7105	25.000													
7122	25.000													
7134	25.000													
7144	25.000													
8153	25.000													
8193	20.000													
8215	20.000													
9901	30.000													
9903	30.000													
9905	30.000													
9910	30.000													
9911	30.000													
9931	35.000													
9934	35.000													
9936	35.000													
83322	25.000													
84922	25.000													
85422	20.000													
85602	20.000													
SC406	35.000	SC402												
SC409	35.000	SC402												
SC456	35.000	SC402												
SC476	35.000	SC402												
SC544	35.000	SC402												
SC545	35.000	SC402												



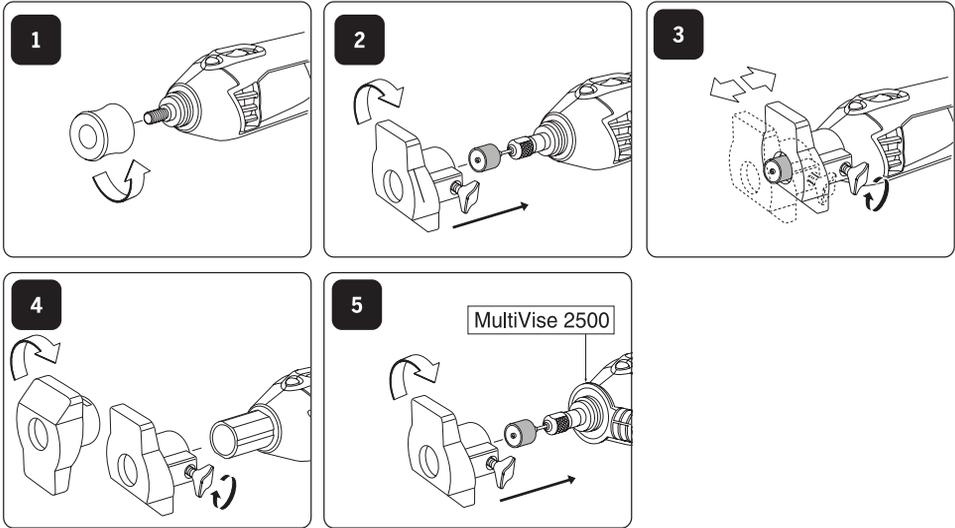
A series of horizontal lines for handwriting practice, featuring various patterns of small black squares (dots) placed at different intervals and positions across the lines.



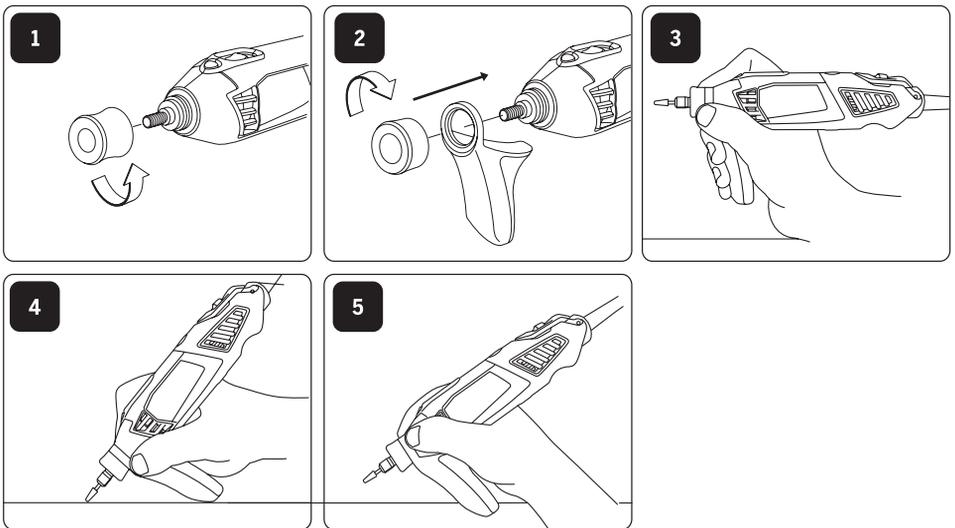
EZ SpeedClic™



576



577





GB For optimum performance allow your new Flexshaft to run at high speed on your rotary tool in a vertical position for 2 minutes before use.

DE Um die Leistung der biegsamen Welle zu erhöhen, unbedingt vor Erstgebrauch 2 Minuten bei hoher Geschwindigkeit in vertikaler Position laufen lassen, bevor Sie damit arbeiten.

FR Pour obtenir les meilleures performances de votre nouvel arbre flexible, il est important de le roder en le faisant tourner à vide, à la vitesse maximum, pendant 2 minutes en position verticale.

IT Per ottimizzare le performance del vostro nuovo albero flessibile fatelo girare ad alta velocità sul vostro miniutensile in posizione verticale per due minuti prima di usarlo.

NL Laat uw nieuwe flexibele as voor een optimale prestatie gedurende 2 minuten voor gebruik in verticale positie op hoge snelheid op uw rotatiegereedschap lopen.

DA For optimal udnyttelse af den fleksible aksel, anbefales det at den kører ved høj hastighed uden belastning i 2 minutter inden brug.

SV Kör det roterande verktyget i hög hastighet med den nya böjliga axeln i lodrät position i två minuter innan du använder det för att få bästa prestanda.

NO For å oppnå optimal ytelse bør du før bruk kjøre den fleksible slangen på full hastighet med det roterende verktøyet i lodrett stilling i 2 minutter.

FI Parhaan mahdollisen käyttötehon varmistamiseksi anna uuden taipuisan akselin käydä suurella nopeudella korkeanopeuksiseen työkaluun kiinnitettynä pystysuorassa asennossa 2 minuutin ajan ennen käyttöä.

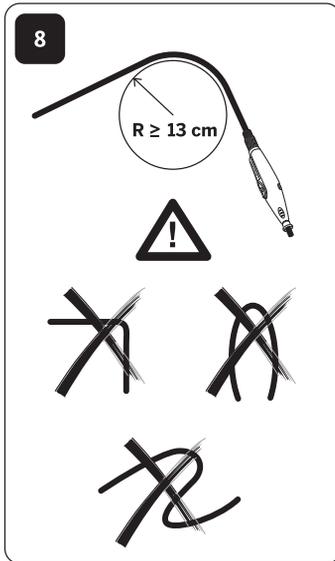
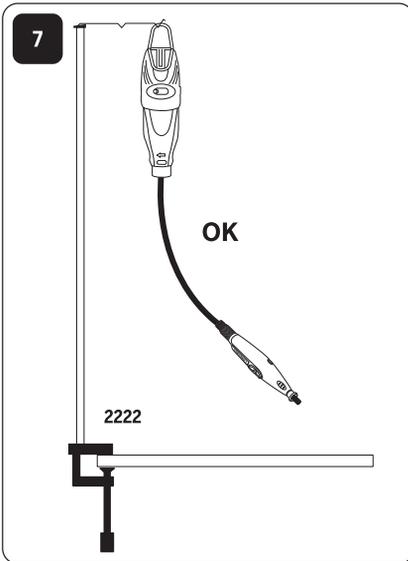
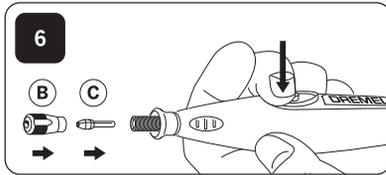
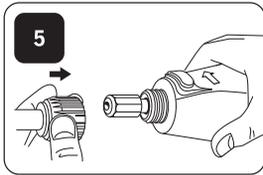
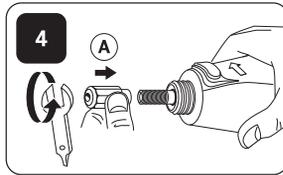
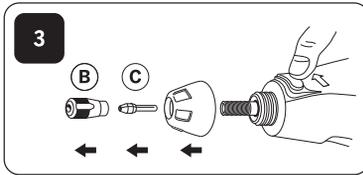
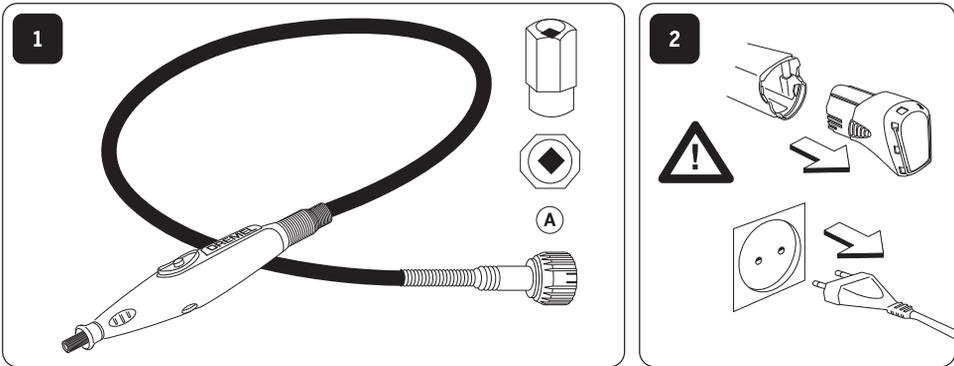
ET Optimaalse jõudluse tagamiseks laske oma uuel Flexshaft-seadmel enne kasutamist 2 minutit kiirusel vertikaalasendis töötada.

LT Kad veikty optimaliai, prieš pirmąkart naudodami leiskite ant sukamojo įrankio uždetam „Flexshaft“ dideliu greičiu vertikaliai veikti 2 minutes.

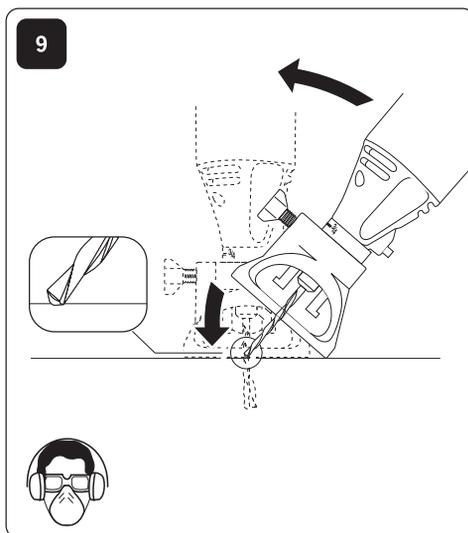
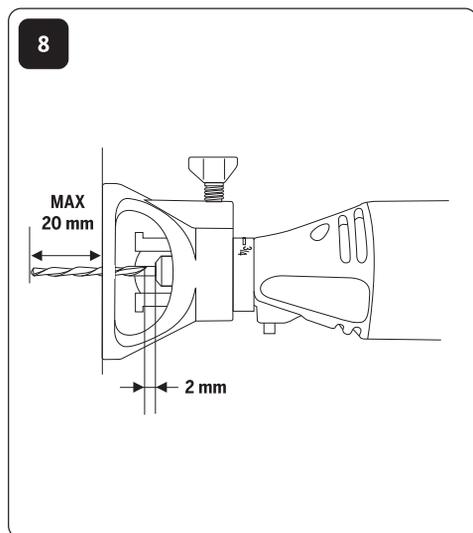
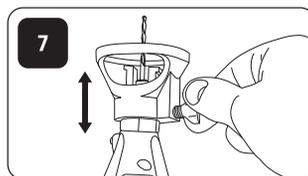
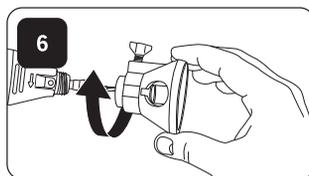
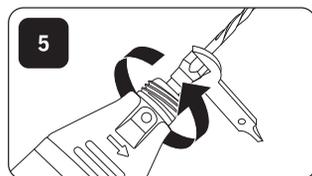
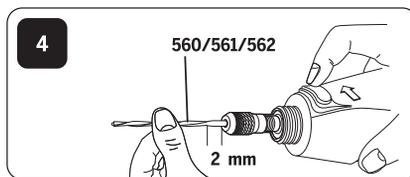
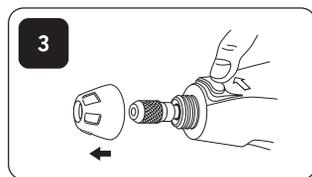
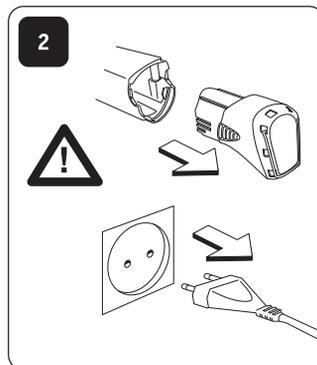
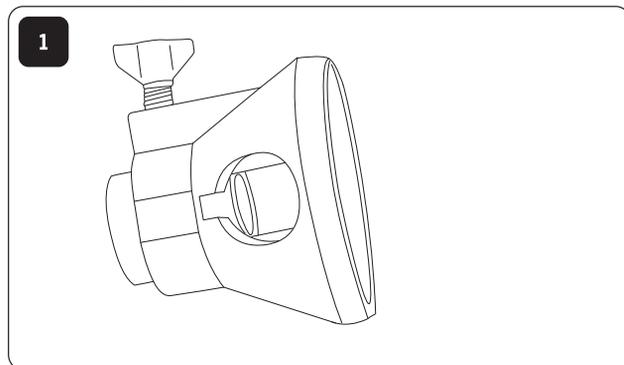
LV Lai nodrošinātu optimālu ierīces darbību, divas minūtes pirms ierīces lietošanas darbiniet jauno, elastīgo skrūvīrēpstu uz rotošā rīka vertikālā stāvoklī.

AR للحصول على الأداء الأمثل، اترك موتور Flexshaft الجديد الخاص بك يعمل على سرعة مرتفعة على الأداة الدوارة في وضع عمودي لمدة ثلثين بعد الاستخدام.

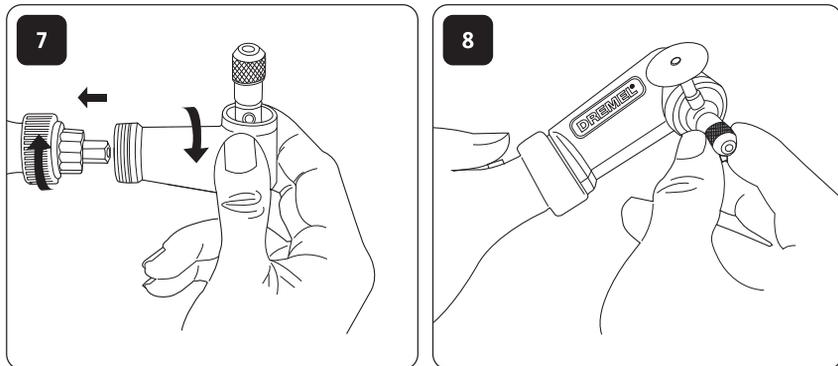
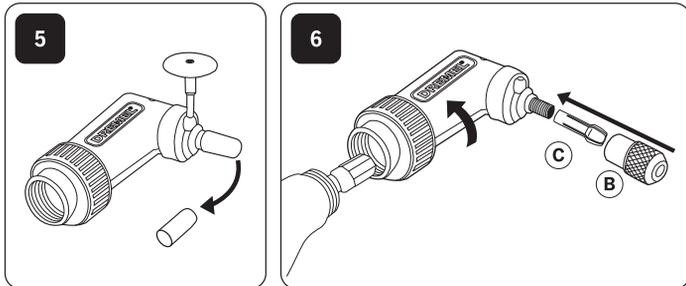
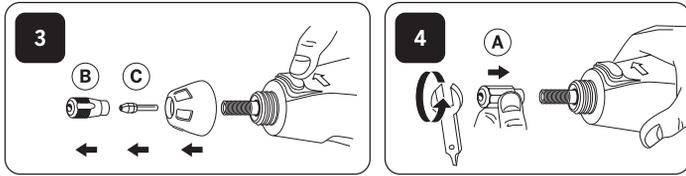
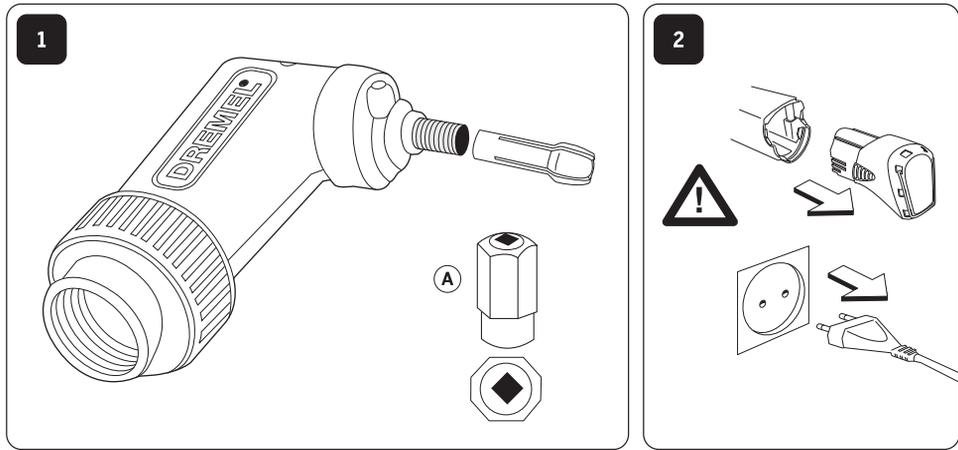
225



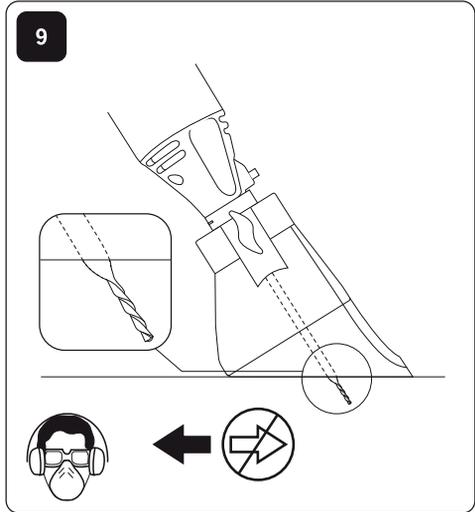
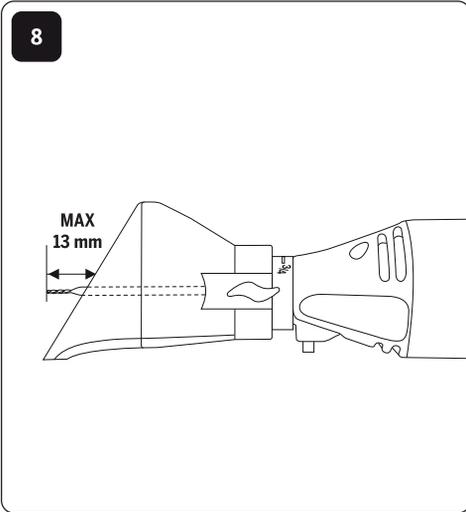
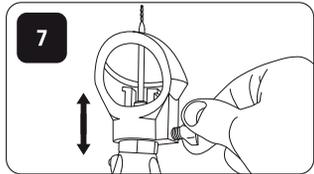
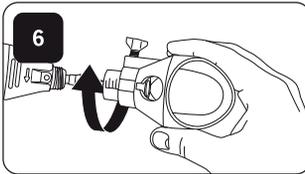
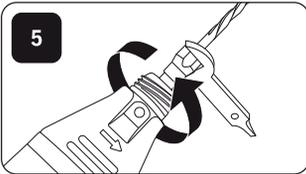
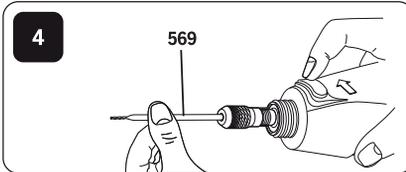
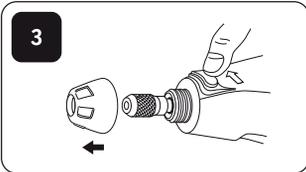
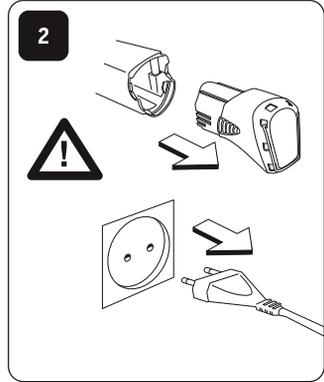
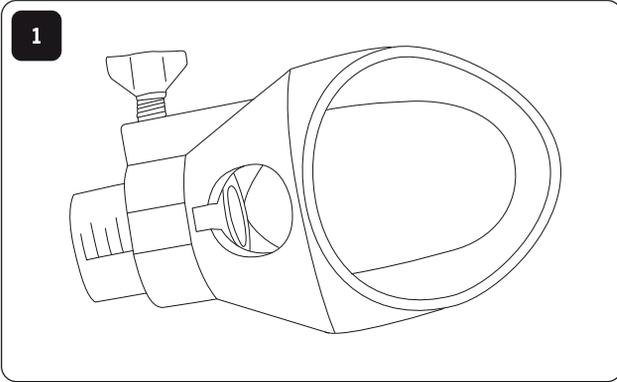
565/566



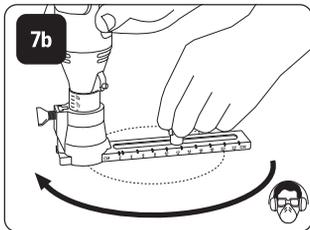
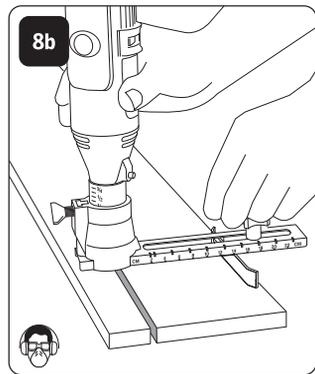
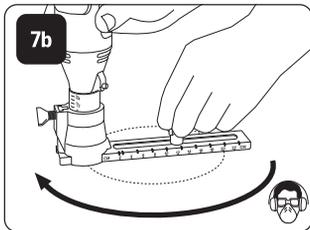
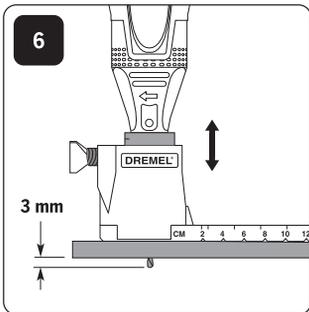
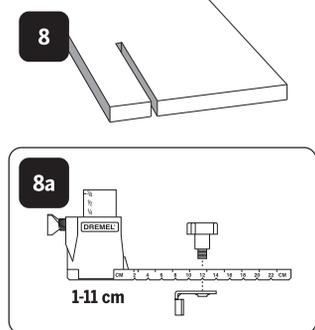
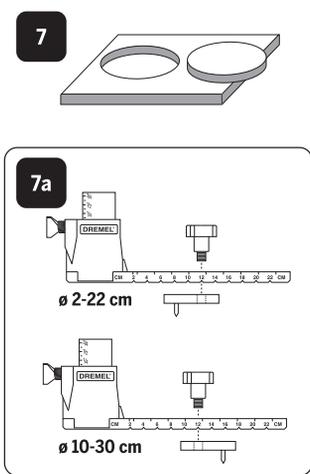
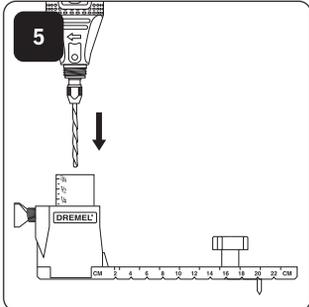
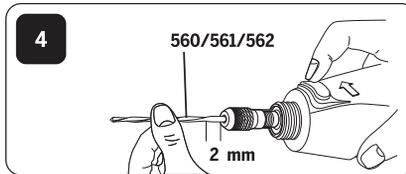
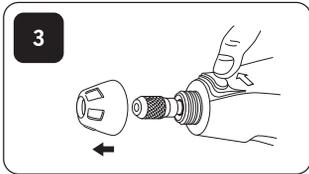
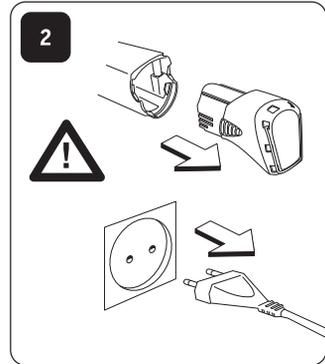
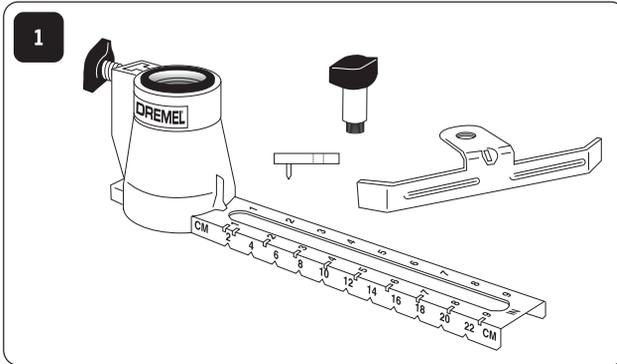
575



568



678



(GB)	EU Original declaration of conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at:*
	Small Rotary Tool	Article number	
(FR)	Déclaration de conformité UE originale		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de:*
	Petits Outils Rotatifs	Numéro d'article	
(DE)	EU-Originalkonformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
	Kleine Rotierende Elektrowerkzeuge	Sachnummer	
(NL)	Originele EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij:*
	Klein draaiend gereedschap	Productnummer	
(SV)	EU-konformitetsförklaring i original		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation:*
	Miniatyrbormaskiner	Produktnummer	
(DA)	Original EU-overensstemmelseerklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved:*
	Mindre Roterende Værktøj	Typenummer	
(NO)	Original EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos:*
	Små roterende verktøy	Produktnummer	
(FI)	Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Pienten Pyörivien Työkalujen	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana:*
(ES)	Declaración de conformidad UE original		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de:*
	Herramientas Rotativas Pequeñas	Número de artículo	
(PT)	Declaração de conformidade CE original		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à:*
	Ferramentas pequenas rotativas	Número do produto	
(IT)	Dichiarazione di conformità UE originale		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative. Documentazione tecnica presso:*
	Piccoli Utensili Rotanti	Codice prodotto	
(HU)	Eredeti EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
	Kis Körforgó Szerszámok	Cikkszám	
(CS)	Původní EU prohlášení o shodě		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami. Technické podklady u:*
	Malá Rotační Nářadí	Objednáací číslo	
(TR)	Orijinal uygunluk AB beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
	Döner Aletin	Ürün kodu	
(PL)	Originalna deklaracja zgodności UE		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna:*
	Małych narzędzi wysokoobrotowych	Numer katalogowy	
(RU)	Подлинник заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единичную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у:*
	небольшим роторным инструментам	Товарный номер	
(KZ)	ЕО тұпнұсқа сәйкестілік бойынша мәлімдемесі		Біз аталмыш өнімдер төменде тізімделген директивалар мен нұсқамалардың барлық қолданыстағы талаптарына және төмендегі стандарттарға сәйкес келетінін толық жауапкершілікпен жариялаймыз. Техникалық файлдың орны:*
	Шағын айналмалы құрал	Артикул нөмірі	

UK	Первісна заява про відповідність ЄС		Мизьявляемо під нашу одноособову відповідальність, що названі виробни відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у.*
	Μικρά περiστροφiκά εργαλεία	Товарний номер	
EL	Αρχική δήλωση πιστότητας ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη.*
	Невеликих обортових інструментів	Αριθμός ευρετηρίου	
RO	Declarație de conformitate UE originală		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la.*
	Unelte rotative mici	Număr de identificare	
BG	Оригинална ЕС декларация за съответствие		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Малки въртящи се електроинструменти	Каталожен номер	Техническа документация при.*
SK	Pôvodnej EU vyhlásenie o zhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami. Technické podklady má spoločnosť.*
	Malé rotačné náradie	Vecné číslo	
HR	Originalna EU izjava o skladnosti		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod.*
	Male Rotacijske Alate	Kataloški broj	
SR	Оригинална ЕУ-изјава о усклађености		На сопствену одговорност изјављујемо да наведени производи одговарају свим важећим одредбама испод наведених директива и прописа и да су у складу са следећим стандардима. Техничка документација код.*
	Брзина алата	Број предмета	
SL	EU-izjava o skladnosti		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri.*
	Mała rotacijska orodja	Številka artikla	
ET	Originala EL-vastavusdeklaratsioon		Kinnitame ainuvastutajadena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega. Tehnilised dokumendid saadaval.*
	Põõrlevatele Väike Tööriistadele	Tootenumber	
LV	Originalais deklaracija par atbilstību EK standartiem		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Neliešiem darbarīkiem ar rotējošiem elementiem	Izstrādājuma numurs	Tehnisķā dokumentācija no.*
LT	Originalus ES atitikties deklaracija		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma.*
	Maziems sukamiesiems įrankiams	Gaminio numeris	
MK	Оригинална ЕУ-изјава за сообразност		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај.*
	Ротирачкиот алат	Број на артикл	
AR	نحن بموجب مسؤوليتنا وحدنا أن المنتجات المذكورة تمتثل إلى الأحكام التوجيهات واللوائح السارية المذكورة لأنها كما أنها مطابقة للمعيار التالي. الملف الفني على.*		إعلان مطابقة معايير الاتحاد الأوروبي أداة دوارة صغيرة رقم المقالة
	8220	F0138220..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 60745-1:2009 + A11:2010 EN 60745-2-23:2013 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012 2009/125/EC (Regulation 1194/2012)
			DREMEL® * Dremel (PT-RT/ETQ-EA) Konijnenberg 60 4825 BD Breda The Netherlands
			Jean-Paul Meeuwissen General Manager (PT-RT/PA-EA) Rob de Bruijn Approval Manager (PT-RT/ETQ-EA)
			Bosch Power Tools B.V., Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, NL 01.07.2017

CONTACT DREMEL

For more information on the Dremel product range, support and hotline, go to www.dremel.com.
Dremel, Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, The Netherlands

NOISE AND VIBRATION

Noise / Vibration

Sound Pressure Level dB(A)	72.5
Sound Power Level dB(a) (standard deviation 3dB)	83.5
Vibration m/s ² (triax vector sum)	11.8
Uncertainty K m/s ²	1.5

NOTE: The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING THE VIBRATION EMISSION DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED TOTAL VALUE DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH YOU USE THE TOOL. MAKE AN ESTIMATION OF THE EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE AND IDENTIFY THE SAFETY MEASURES FOR PERSONAL PROTECTION ACCORDINGLY (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENTUNGSANLEITUNG

VERWENDETE SYMBOLE



LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN



TRAGEN SIE GEHÖRSCHUTZ



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ



TRAGEN SIE EINE STAUBMASKE



KLASSE-II-AUSFÜHRUNG



ELEKTROWERKZEUGE, ZUBEHÖR UND VERPACKUNGSMATERIAL NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGEN

ALLGEMEINE WARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARUNG
ANWEISUNGEN.

LESEN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN.

Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Bränden und schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.

Die Bezeichnung Elektrowerkzeug in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Werkzeuge, die mit Netzspannung betrieben werden (Werkzeuge mit Netzkabel), als auch auf akkubetriebene Werkzeuge (Werkzeuge ohne Netzkabel).

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nutzen Sie das Netzkabel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder zu ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

DE

SICHERHEIT VON PERSONEN

- a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c. Beugen Sie unbeabsichtigtem Einschalten des Geräts vor. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle oder den Akku anschließen, das Gerät in die Hand nehmen oder transportieren. *Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e. Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g. Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können und sollen, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen und verwendet werden. *Das Verwenden von Staubauffangeinrichtungen verringert die Gefährdungen durch Staub.*

SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Im dafür jeweils vorgesehenen Leistungsbereich arbeiten Sie mit dem passenden Elektrowerkzeug besser und sicherer.*
- b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c. Trennen Sie Elektrowerkzeuge von der Stromversorgung bzw. dem Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder die Geräte lagern. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*
- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei

- f. funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

LICHTMODUL

⚠ WARNUNG SCHALTEN SIE DAS WERKZEUG IMMER AUS, BEVOR SIE ZUBEHÖRE ODER SPANNZANGEN WECHSELN ODER REPARATUR- UND WARTUNGSARBEITEN AM WERKZEUG DURCHFÜHREN.

ABBILDUNG 11

- A. Ein-/Ausschalter
- B. Schieberegler
- C. Schraube
- D. Lichtmodul
- E. Batteriefach
- F. Batterien

Lichtmodul

Das in Ihr Werkzeug integrierte Lichtmodul ist dafür vorgesehen, das Projekt während der Arbeit besser auszuleuchten. Es verwendet 2 austauschbare Batterien des Typs CR1025 (im Lieferumfang enthalten) zur Versorgung der LED und kann nach Bedarf um die Vorderseite des Werkzeugs gedreht werden.

Vor dem Start

Damit Sie das Licht verwenden können, müssen Sie vor der ersten Verwendung den Schutzstreifen aus dem Batteriefach entfernen. Ziehen Sie den Schutzstreifen ab und testen Sie das Licht mit dem Schalter auf der Oberseite. Wenn das Licht nicht funktioniert, prüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz der Batterien mit einem kleinen Schraubendreher und vergewissern Sie sich, dass der gesamte Schutzstreifen restlos entfernt wurde.

Austauschen der Batterien

⚠ WARNUNG VERÄTZUNGSGEFAHR. HALTEN SIE BATTERIEN VON KINDERN FERN.

Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzelle. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzelle verschluckt wird oder in den Körper eindringt, kann sie schwere innere Verätzungen verursachen und innerhalb von 2 Stunden zum Tod führen. Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach immer sicher geschlossen ist. Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Entnehmen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie befürchten, die Batterien könnten verschluckt worden oder auf andere Art in den Körper eingedrungen sein, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

Wenn Sie die Batterien des Lichtmoduls austauschen

möchten, schrauben Sie zunächst die Schraubkappe auf, um das Lichtmodul abzunehmen. Nachdem Sie es abgenommen haben, verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um die Schraube des Batteriefachs zu lösen. Ziehen Sie die Schraube nicht ganz heraus! Nehmen Sie das Batteriefachgehäuse an der Unterseite des Moduls ab. Entnehmen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch neue. Achten Sie dabei darauf, die Batterien in derselben Richtung wie die alten einzusetzen. Wenn Sie die Batterien eingesetzt haben, setzen Sie das Batteriefachgehäuse wieder ein und ziehen Sie die Schraube wieder an. Achten Sie dabei darauf, dass Schalter und Schieberegler beide auf derselben Position EIN (I) oder AUS (O) stehen. Auf diese Weise stimmt der Schalter mit der "Gabelung" des Schiebereglers überein.

Installation und Verwendung

Wenn Sie das Lichtmodul am Werkzeug anbringen möchten, lösen Sie zunächst die Schraubkappe am Werkzeugende. Schieben Sie das Lichtmodul so auf das Werkzeugende, dass die Lampe nach vorn zeigt. Ziehen Sie die Schraubkappe am Werkzeugende wieder an und befestigen Sie damit gleichzeitig das Lichtmodul (ABBILDUNG 11). Das Lichtmodul kann nur zusammen mit der Schraubkappe der neuen Ausführung verwendet werden, die im Lieferumfang Ihres Werkzeugs enthalten ist. Der Unterschied zwischen der alten Ausführung (A) und der neuen Schraubkappe (B) ist in ABBILDUNG 12 zu sehen.

Je nach dem, wie Sie Ihr Rotationswerkzeug verwenden, kann das Lichtmodul im Weg sein oder Sie wollen Ihr Werkstück möglicherweise anders ausleuchten. Wenn Sie das Lichtmodul verstellen wollen, lösen Sie die Schraubkappe, drehen Sie das Modul auf die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraubkappe wieder an.

SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- a. **Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ladegeräte.** Der Einsatz eines Ladegeräts, das für einen anderen Akkutyp ausgelegt ist, kann zu Bränden führen.
- b. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge ausschließlich mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c. **Halten Sie nicht benutzte Akkus von Metallgegenständen wie Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallteilen fern, die zu einer Überbrückung der Pole führen können.** Das Kurzschließen der Akkuklemmen kann zu Verbrennungen und Bränden führen.
- d. **Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zum Austreten von Flüssigkeiten aus dem Akku kommen.** Vermeiden Sie Hautkontakt. Nach Hautkontakt gründlich mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt rufen. *Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen und Verbrennungen führen.*

REPARATUREN

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes gewährleistet bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

ALLGEMEINE WARNHINWEISE FÜR DAS SCHLEIFEN, SANDPAPIERSCHLEIFEN, ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN, POLIEREN, FRÄSEN UND TRENNSCHLEIFEN

- a. **Dieses Elektrowerkzeug kann als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, Polierer, Fräser und Trennschleifmaschine verwendet werden. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und Daten, die Sie mit dem Werkzeug erhalten.** Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- b. **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Die Tatsache, dass sich ein Zubehör auf Ihrem Elektrowerkzeug montieren lässt, garantiert noch keine sichere Verwendung.
- c. **Die zulässige Drehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Wenn sich Schleifzubehör schneller als zulässig dreht, kann es beschädigt werden und sich vom Werkzeug lösen.
- d. **Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen den Maßen Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Zubehöre können nicht ausreichend kontrolliert werden.
- e. **Schleifscheiben, Schleifwalzen und andere Zubehörteile müssen genau auf die Schleifspindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen.** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- f. **An einem Spanndorn fixierte Zubehörteile wie Schleifscheiben, Schleifwalzen und Fräser müssen vollständig in die Spannzange bzw. in das Futter eingeführt werden.** Wenn der Spanndorn nicht korrekt fixiert ist und/oder die Schleifscheibe zu weit übersteht, kann sich die Schleifscheibe mit hoher Geschwindigkeit vom Werkzeug lösen.
- g. **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.** Kontrollieren Sie Zubehör wie Schleifscheiben vor jeder Verwendung auf Absplinterungen und Risse, Schleifwalzen auf Risse, Verschleiß und starke Abnutzung und Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Wenn Sie das Zubehör kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Zubehörs und lassen Sie das Werkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht meist innerhalb dieser Testzeit.
- h. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- und Atemschutzmasken müssen den

bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- i. **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.**
- j. **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- k. **Halten Sie das Werkzeug beim Einschalten stets fest in der Hand bzw. den Händen. Die Reaktionskräfte des Motors beim Erreichen der vollen Drehzahl können einen starken Drehimpuls bewirken.**
- l. **Fixieren Sie das Werkzeug nach Möglichkeit mithilfe von Schraubklemmen. Halten Sie kleine Werkstücke niemals in der Hand, während Sie das Werkzeug mit der anderen Hand bedienen. Klemmen Sie diese stattdessen fest, um das Werkzeug mit beiden Händen kontrollieren zu können. Runde Materialien wie Rundhölzer, Rohre oder Schläuche können sich beim Schneiden drehen, wodurch das Bit sich verhaken oder in Ihre Richtung geschleudert werden kann.**
- m. **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.**
- n. **Stellen Sie nach dem Wechseln von Bits und dem Vornehmen von Einstellungen sicher, dass die Spannmutter, das Futter und alle anderen Einstellvorrichtungen ordnungsgemäß festgezogen sind. Lose Einstellvorrichtungen können sich unerwartet bewegen und zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug sowie zum Umherfliegen rotierender Teile mit hoher Geschwindigkeit führen.**
- o. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör erfasst werden, wodurch Sie akut verletzt werden können.**
- p. **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.**
- q. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.**

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten rotierenden Zubehörs wie einer Schleifscheibe, Drahtbürste oder einem Schleifband. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Zubehörs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Zubehörs beschleunigt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die in das Werkstück eintauchende Kante der Schleifscheibe verfangen, wodurch es zum Ausbrechen oder Rückschlag der Schleifscheibe kommen kann. Die Schleifscheibe bewegt sich dann

auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a. **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen kann die Bedienperson die Reaktionskräfte beherrschen.**
 - b. **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Zubehör vom Werkstück zurückprallt und verklemt. Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.**
 - c. **Verwenden Sie kein gezähntes Sägeblatt. Solches Zubehör verursacht häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.**
 - d. **Führen Sie das Bit stets in die Richtung in das Material, in die die Schneidkante aus dem Material austritt (dies ist die Richtung, in die die Späne fliegen). Wenn das Werkzeug in die falsche Richtung eingeführt wird, springt die Schneidkante des Bits aus dem Werkstück, sodass das Werkzeug in diese Einführrichtung gezogen wird.**
 - e. **Bei Verwendung von Profiraspeln, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräsern und Wolframkarbidfräsern muss das Werkstück stets fest eingespannt sein. Diese Schleifkörper können sich verhaken, wenn sie leicht schräg in der Nut geraten, und einen Rückschlag verursachen. Wenn sich Trennscheiben verhaken, brechen diese normalerweise. Wenn sich Profiraspeln, Hochgeschwindigkeitsfräser oder Wolframkarbidfräser verhaken, können diese aus der Nut springen und zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.**

BESONDERE WARNHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

- a. **Verwenden Sie ausschließlich für Ihr Elektrowerkzeug zugelassene und für den jeweiligen Anwendungszweck empfohlene Schleifkörper. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteeinwirkung auf die Schleifkörper kann diese zerbrechen.**
- b. **Verwenden Sie für Schleifkappen und Schleifwalzen nur unbeschädigte Aufspanndorne mit ungekürztem Kragen von der richtigen Größe und Länge. Dadurch wird die Bruchgefahr reduziert.**
- c. **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe und zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und Anfälligkeit zum Verhaken oder Blockieren und damit die Gefahr eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.**
- d. **Halten Sie die Hände nicht in einer Linie mit der rotierenden Trennscheibe oder hinter die rotierende Trennscheibe. Wenn sich die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand weg bewegt, kann das Elektrowerkzeug im Fall eines Rückschlags mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zu geschleudert werden.**
- e. **Falls die Trennscheibe verklemt oder blockiert oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie**

- das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, da es dabei zu einem Rückschlag kommen kann. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen bzw. Blockieren.
- f. Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
 - g. Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Solche Werkstücke müssen abgestützt werden, und zwar sowohl an den Kanten als auch auf beiden Seiten der Trennlinie.
 - h. Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

BESONDERE WARNHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DRAHTBÜRSTEN

- a. Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und die Haut dringen.
- b. Lassen Sie die Bürsten vor der Verwendung mindestens eine Minute lang bei Betriebsgeschwindigkeit laufen. Während dieses Zeitraums darf keine Person vor oder gleicher Linie mit der Bürste stehen. Während der Einlaufzeit lösen sich Borsten und Drähte von der Bürste.
- c. Richten Sie die rotierende Drahtbürste so aus, dass Sie nicht von den losen Teilen getroffen werden. Bei der Verwendung der Bürsten können sich kleine Partikel und winzige Drahtfragmente lösen und mit hoher Geschwindigkeit in die Haut eindringen.
- d. Bei der Verwendung von Drahtbürsten dürfen 15.000 U/min nicht überschritten werden.

⚠️ WARNUNG BEARBEITEN SIE KEIN ASBESTHALTIGES MATERIAL (ASBEST GILT ALS KREBSERREGEND).

⚠️ WARNUNG TREFFEN SIE SCHUTZVORKEHRUNGEN, WENN BEIM ARBEITEN GESUNDHEITSSCHÄDLICHE, BRENNBARE ODER EXPLOSIVE STÄUBE ENTSTEHEN KÖNNEN (manche Stäube gelten als krebserregend); tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie eine Staub-/Späneabsaugung, falls anschließbar.

UMWELTINFORMATIONEN

ENTSORGUNG

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

NUR FÜR EU-LÄNDER



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN

Nennspannung 12 V max.
Nennstromstärke 1,3–2,0 Ah
Zulässige Drehzahl n 33000 min⁻¹
Spanndurchmesser 0,8 mm, 1,6 mm, 2,4 mm, 3,2 mm

TECHNISCHE DATEN LADEGERÄT

Eingang 230 V, 50–60 Hz, 26 W
Ausgang 3,6 V - 12 V
Gewicht 292 g

VERLÄNGERUNGSKABEL

Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Nennstromstärke von mindestens 5 A.

LADEN UND AKKUS

- Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen bedient werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Betrieb des Ladegeräts angewiesen wurden und wenn sie die mit diesem verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden.
- Das Akkuladegerät darf nur dann von Kindern gereinigt oder gewartet werden, wenn diese beaufsichtigt werden.

- Verwenden Sie für dieses Werkzeug nur DREMEL Ladegerät 2607226153 und DREMEL Akku 1607A3505W.
- Berühren Sie die Kontakte im Ladegerät nicht.
- Setzen Sie Werkzeug/Ladegerät/Akku nicht dem Regen aus.
- Laden Sie den Akku nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist; bringen Sie es für einen Sicherheitscheck zu einer offiziell registrierten DREMEL-Vertragswerkstätte.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Defekte Kabel oder Stecker müssen umgehend von einer der offiziell registrierten DREMEL-Vertragswerkstätten ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist; er sollte umgehend ausgetauscht werden.
- Zerlegen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht.
- Versuchen Sie nicht, nicht aufladbare Akkus im Ladegerät aufzuladen.
- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie die Zubehörteile oder Spannzangen wechseln oder Servicearbeiten am Werkzeug durchführen.

LADEZUSTANDSANZEIGE DES AKKUS

Ihr Werkzeug ist mit einer Ladezustandsanzeige ausgestattet (Abbildung 1, D). Die Anzeigelampen zeigen den Ladezustand des Akkus.

- 3 von 3 LEDs leuchten = 67-100%
- 2 von 3 LEDs leuchten = 34-66%
- 1 von 3 LEDs leuchtet = 16-33%
- 1 von 3 LEDs blinkt = 0-15%

3 LEDs leuchten nacheinander auf – der Akku-Ladestand ist zu gering zum Betrieb des Werkzeugs. Laden Sie den Akku auf.

3 LEDs blinken – der Akku ist zu heiß für den Betrieb. Schalten Sie das Werkzeug aus und lassen Sie den Akku abkühlen.

Ihr Werkzeug ist mit einer hochentwickelten Elektronik ausgestattet, die die Li-Ion Zellen des Akkus vor Beschädigungen bei überhöhter Betriebstemperatur und/ oder Stromaufnahme schützt. Sollte bei intensivem Betrieb das Warnsymbol rot aufleuchten und/ oder das Gerät aufhören zu arbeiten, wird höchstwahrscheinlich angezeigt, dass sich die Li-Ion Zellen der maximalen Betriebstemperatur nähern. Dann sollte der Akku ausgetauscht oder vor der weiteren Benutzung auf normale Betriebstemperatur runtergekühlt werden. Falls sich das Werkzeug aufgrund der Überhitzung selbstständig ausschaltet, sollte das Gerät für ein paar Sekunden ausgeschaltet werden, damit sich der Stromkreis vor Wiederaufnahme des Betriebes zurücksetzen kann.

WICHTIGE LADEHINWEISE

1. Das Ladegerät wurde so konstruiert, dass ein Schnellladen nur bei einer Akkutemperatur zwischen 0°C und 45°C möglich ist. Wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist, führt das Ladegerät keine Schnellladung des Akkus durch. (Dies ist z. B. der Fall, wenn der Akku durch intensiven Gebrauch heiß wurde). Wenn die Akkutemperatur wieder in den Bereich von 0 °C (32 °F) bis 45 °C (113 °F) zurückkehrt, nimmt das Ladegerät den Ladevorgang selbsttätig auf.
2. Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung kann darauf hinweisen, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat und ausgewechselt werden muss.
3. Denken Sie bei einer längeren Aufbewahrung daran, den Stecker des Ladegeräts zu ziehen.

HINWEIS: Die Verwendung nicht von Dremel vertriebener Ladegeräte oder Akkus führt zum Ausschluss der Gewährleistung.

AKKUAUFLADUNG (MODEL 880)

Stecken Sie das Ladekabel in Ihre normale Steckdose ein. Ohne den eingesetzten Akku wird die grüne Kontrollleuchte auf „ON“ wechseln. Diese zeigt an, dass das Ladegerät Strom bezieht und dass das Ladegerät bereit ist für die Inbetriebnahme.

Wenn Sie den Akku in das Ladegerät einsetzen, beginnt die grüne Kontrolllampe zu blinken. Dies weist daraufhin, dass der Akku eine Schnellaufladung durchläuft.

ABBILDUNG 10

- A. Akku
- B. Ladegerät
- C. Grüne Leuchte

Wenn die Kontrollleuchte aufhört zu blinken (konstantes grünes Licht) ist die Schnellaufladung abgeschlossen. Der Akku ist dann vollständig aufgeladen und kann aus dem Ladegerät herausgenommen werden.

Wenn Sie den Aufladungsvorgang des Akkus starten, kann ein andauerndes grünes Licht auch bedeuten, dass der Akku zu heiß oder zu kalt ist.

Schnellaufladung ist nur dann möglich, wenn der Akku eine Temperatur zwischen 0°C und 45°C hat.

Wenn erforderlich, schaltet sich der interne Lüfter des Ladegerätes ein, um den Aufladungsprozess und die Geschwindigkeit zu unterstützen.

Sobald der Akku den richtigen Temperaturbereich erreicht hat, schaltet das Ladegerät automatisch auf Schnellaufladung um.

Auch wenn das Licht noch blinkt, kann der Akku benutzt werden. Abhängig von der Temperatur kann es länger dauern, bis die Lampe nicht mehr blinkt.

Die grüne Lampe zeigt an, dass der Akku sich in der Schnellaufladung befindet. Sie zeigt nicht den genauen Stand der Vollaufladung an. Die Lampe hört schneller auf zu blinken, wenn der Akku vorher nicht vollständig entladen wurde.

Wenn sich die grüne Kontrolllampe auf „ON“ befindet, kann der Akku nicht aufgeladen werden.

Zulässige Umgebungstemperaturen (Werkzeug/Ladegerät/Akku):

- Laden 0...+45°C
- Betrieb -20...+50°C
- Lagerung -20...+50°C

MONTAGE

ALLGEMEIN

Dieses Multifunktionswerkzeug von Dremel ist ein hochpräzises Werkzeug für besonders feine und detaillierte Arbeiten. Das breite Spektrum der Zubehörteile und Vorsatzgeräte von Dremel erlaubt eine Vielzahl von Anwendungen. Hierzu gehört beispielsweise Schleifen, Schnitzen, Gravieren, Fräsen, Schneiden/Trennen, Reinigen/Säubern und Polieren.

ABBILDUNG 1

- A. Spindelarrretierungsknopf
- B. Ein-/Ausschalter
- C. Aufhängevorrichtung
- D. Akku-Ladestandsanzeige
- E. Stufenloser Drehzahlshalter
- F. Akku
- G. Entriegelungstasten Akku
- H. Lüftungsschlitze
- I. Gehäuse
- J. Akku
- K. Entriegelungstasten Akku
- L. Spindel
- M. Gehäusekappe oder EZ Twist™-Schraubkappe mit integriertem Schlüssel
- N. Spannmutter
- O. Spannzange
- P. Spannzangenschlüssel
- Q. Lichtmodul

SPANNZANGEN

Zubehöre für Dremel Multifunktionswerkzeuge haben unterschiedliche Schaftdurchmesser. Für diese unterschiedlichen Durchmesser stehen vier Spannzangen zur Verfügung. Die Größe der Spannzange ist jeweils an den Ringen auf der Rückseite der Spannzange erkennbar.

ABBILDUNG 2

- A. Spannmutter
- B. Spannzange 3,2 mm ohne Ring (480)
- C. Spannzange 2,4 mm mit drei Ringen (481)
- D. Spannzange 1,6 mm mit zwei Ringen (482)
- E. Spannzange 0,8 mm mit einem Ring (483)
- F. Kennzeichnungsringe

HINWEIS: Manche Multifunktionswerkzeugsets enthalten nicht alle vier Spannzangen. Spannzangen sind separat als Zubehör erhältlich.

Verwenden Sie stets die für den Schaftdurchmesser des Zubehörteils passende Spannzange. Drücken Sie einen Schaft mit einem größeren Durchmesser niemals gewaltsam in eine kleinere Spannzange.

WECHSELN VON SPANNZANGEN

ABBILDUNG 3

- A. Spannzangenschlüssel
- B. Spindelarrretierungsknopf
- C. Spannmutter
- D. Lösen
- E. Anziehen

1. Halten Sie den Spindelarrretierungsknopf gedrückt und drehen Sie den Schaft von Hand, bis er blockiert. Betätigen Sie den Spindelarrretierungsknopf nie bei laufendem Werkzeug.
2. Lösen Sie bei gedrücktem Spindelarrretierungsknopf die

Spannmutter und nehmen Sie sie ab. Verwenden Sie ggf. den Spannzangenschlüssel.

3. Ziehen Sie die Spannzange von der Spindel ab.
4. Setzen Sie die Spannzange der gewünschten Größe vollständig in die Spindel ein, bringen Sie die Spannmutter an und ziehen Sie diese leicht an. Ziehen Sie die Mutter nie vollständig fest, wenn kein Zubehörteil montiert ist.

WECHSELN VON ZUBEHÖREN

1. Drücken Sie den Spindelarrretierungsknopf und drehen Sie den Schaft von Hand, bis er einrastet. **Betätigen Sie den Spindelarrretierungsknopf nie bei laufendem Werkzeug.**
2. Lösen Sie bei gedrücktem Spindelarrretierungsknopf die Spannmutter, ohne sie abzunehmen. Verwenden Sie ggf. den Spannzangenschlüssel.
3. Schieben Sie den Schaft des Bits oder Zubehörs vollständig in die Spannzange.
4. Ziehen Sie die Spannmutter bei betätigtem Spindelarrretierungsknopf mit der Hand an, bis die Spannzange den Schaft des Zubehörs greift.

HINWEIS: Beachten Sie unbedingt auch die Bedienungs- und Sicherheitshinweise zum jeweiligen Zubehör!

Verwenden Sie ausschließlich Dremel-geprüfte Hochleistungs-Zubehörkomponenten.

EZ TWIST™-SCHRAUBKAPPE MIT INTEGRIERTEM SCHLÜSSEL

ABBILDUNG 4

- F. EZ Twist™-Schraubkappe mit integriertem Schlüssel (nicht an jedem Dremel 8220 vorhanden)

Diese Schraubkappe verfügt über einen integrierten Schlüssel, mit dem sich die Spannmutter ohne den normalen Spannzangenschlüssel lösen und festziehen lässt.

1. Schrauben Sie die Kappe vom Werkzeug ab und richten Sie den Stahleinsatz auf der Innenseite der Kappe an der Spannmutter aus.
2. Halten Sie den Spindelarrretierungsknopf gedrückt und drehen Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannmutter zu lösen. Betätigen Sie den Spindelarrretierungsknopf nie bei laufendem Werkzeug.
3. Schieben Sie den Schaft des Bits oder Zubehörs vollständig in die Spannzange.
4. Halten Sie den Spindelarrretierungsknopf gedrückt und drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn, um die Spannmutter festzuziehen.
5. Schrauben Sie die Kappe wieder zu.
HINWEIS: Beachten Sie unbedingt auch die Bedienungs- und Sicherheitshinweise zum jeweiligen Zubehör!

Verwenden Sie ausschließlich Dremel-geprüfte Hochleistungs-Zubehörkomponenten.

AUSWUCHTEN VON ZUBEHÖRTEILEN

Für Präzisionsarbeiten ist es wichtig, dass alle Zubehörteile gut ausgewuchtet sind (wie auch beim Reifen Ihres Autos). Lösen Sie zum Ausrichten bzw. Auswuchten eines Zubehörteils die Spannmutter leicht, und drehen Sie das Zubehörteil bzw. die Spannzange eine Viertelumdrehung. Ziehen Sie die Spannmutter wieder an, und schalten Sie das Dremel Multifunktionswerkzeug ein. Am Geräusch und der Handhabung sollten Sie feststellen können, ob das

Zubehörteil noch eine Unwucht hat. Wiederholen Sie die Ausrichtung auf diese Weise, bis die geringste Unwucht vorliegt.

VERWENDUNG

ERSTE SCHRITTE

Als ersten Schritt für die Verwendung des Multifunktionswerkzeugs sollten Sie ein Gefühl für das Werkzeug bekommen. Nehmen Sie das Werkzeug in die Hand und machen Sie sich mit seinem Gewicht und Schwerpunkt vertraut. Beachten Sie die Verjüngung des Gehäuses. Dank dieser Verjüngung kann das Werkzeug wie ein Füllfederhalter oder Bleistift gehalten werden.

Halten Sie das Werkzeug stets von Ihrem Gesicht abgewandt. Teile von beschädigtem Zubehör könnten sich beim Erreichen hoher Drehzahlen unter Umständen lösen.

Halten Sie das Werkzeug so, dass Sie die Lüftungsschlitze nicht mit der Hand abdecken. Durch Blockieren der Lüftungsschlitze könnte der Motor überhitzen.

WICHTIG! Üben Sie zunächst mit etwas Ausschussmaterial, um zu lernen, wie sich das Werkzeug bei hoher Drehzahl verhält. Denken Sie daran, dass Ihr Multifunktionswerkzeug die besten Ergebnisse liefert, wenn Sie die richtige Drehzahl sowie geeignete Zubehöre und Vorsatzgeräte verwenden. Arbeiten Sie ohne Druck. Wegen der hohen Rotationsgeschwindigkeit ist es ausreichend, das drehende Zubehör nur leicht über die Oberfläche des Werkstücks zu führen. Führen Sie das Werkzeug über die Oberfläche des Werkstücks und üben Sie dabei nur sehr leichten Druck aus. Überlassen Sie die Arbeit Ihrem Zubehör.

Normalerweise erzielen Sie bessere Ergebnisse, wenn Sie mit dem Werkzeug nicht in einem einzigen Arbeitsgang, sondern mehrmals über die Oberfläche fahren. Außerdem haben Sie bei drucklosem Arbeiten eine bessere Kontrolle und verringern das Fehlriskiko.

HALTEN DES WERKZEUGS

Detailarbeiten können Sie am besten verrichten, wenn Sie das Multifunktionswerkzeug wie einen Stift zwischen Daumen und Zeigefinger halten. **ABBILDUNG 6**
Die „Golfgriff“-Methode wird bei schweren Arbeiten wie Schleifen oder Schneiden/Trennen angewendet. **ABBILDUNG 7**

BETRIEBSGESCHWINDIGKEIT

Verwenden Sie ein Übungswerkstück, um die richtige Drehzahl für die einzelnen Arbeiten zu wählen.

„EIN/AUS“-SCHIEBESCHALTER

Das Werkzeug wird mit dem Schiebeschalter an der Oberseite des Motorgehäuses „EIN“ geschaltet. Schieben Sie den Schalter nach vorne, **UM DAS WERKZEUG EINZUSCHALTEN.**

Schieben Sie den Schalter nach hinten, **UM DAS WERKZEUG AUSZUSCHALTEN.**

HOCHLEISTUNGSMOTOR

Ihr Werkzeug ist mit einem Dremel Multitool-Hochleistungsmotor ausgestattet. Dieser Motor erweitert die Vielseitigkeit des Dremel Multifunktionswerkzeugs, indem er zusätzliche Dremel Vorsatzgeräte antreiben kann.

ELEKTRONISCHE ÜBERWACHUNG

Ihr Werkzeug verfügt über ein internes elektronisches Überwachungssystem, das einen „sanften“ und im Vergleich zu einem Anlauf mit höheren Drehmomenten belastungsärmeren Start ermöglicht. Das System optimiert außerdem die Motor- und Akkuleistung, indem es die Spannungszufuhr des Werkzeugs bei Blockierungen drosselt (siehe Abschnitt „Blockierschutz“). In solchen Fällen sind Motor und Akku durch die gedrosselte Spannungszufuhr zum Motor geschützt.

STUFENLOSER DREHZAHLSCHIEBESCHALTER

Ihr Werkzeug ist mit einem Schiebeschalter für stufenlose Drehzahlregelung ausgestattet. Die Drehzahl kann während des Betriebs durch Verschieben des Schalters zwischen den Stellungen geändert werden.

Die Drehzahl des Dremel Multitools wird über den Schiebeschalter am Gehäuse geregelt. **ABBILDUNG 8**

Stellungen für ungefähre Drehzahlen

Schalterstellung	Drehzahlbereich
5	5000-7000 min ⁻¹
10	7000-10000 min ⁻¹
*15	13000-17000 min ⁻¹
20	18000-23000 min ⁻¹
25	23000-27000 min ⁻¹
30	28000-33000 min ⁻¹

* Bei der Verwendung von Drahtbürsten dürfen 15000 U/ min nicht überschritten werden.

Empfohlene Drehzahleinstellungen für verschiedene Einsatzwerkzeuge und Materialien finden Sie in der Drehzahltafel auf den Seiten 4-7.

Die meisten Aufgaben können mit der höchsten Drehzahleinstellung des Werkzeugs bearbeitet werden. Einige Materialien (bestimmte Kunststoffe und Metalle) können jedoch durch die bei hoher Drehzahl erzeugte Hitze beschädigt werden und sollten daher mit niedrigerer Drehzahl bearbeitet werden. Niedrige Drehzahlen (15.000 U/min oder weniger) eignen sich normalerweise am Besten zum Polieren mit Filz-Polierzubehör. Bei allen Anwendungen mit Bürsten sind niedrigere Drehzahlen erforderlich, um ein Lösen der Drähte und Borsten aus der Halterung zu vermeiden. Auch bei niedrigen Drehzahlen sollten Sie ohne Druck arbeiten. Höhere Drehzahlen eignen sich für Hartholz, Metall und Glas sowie zum Bohren, Schneiden, Schleifen, Fräsen, Formen, Kehlen und Nuten in Holz.

Einige die Drehzahl betreffende Hinweise:

- Kunststoffe und andere Werkstoffe mit niedrigem Schmelzpunkt sind mit niedrigen Drehzahlen zu bearbeiten.
- Das Polieren, Glanzschleifen und Reinigen mit einer Drahtbürste muss bei Drehzahlen von maximal 15.000 U/min erfolgen, um einer Beschädigung der Bürste und des Materials vorzubeugen.
- Schneidarbeiten in Holz sollten mit hoher Drehzahl erfolgen.
- Schneidarbeiten in Eisen oder Stahl müssen mit hoher Drehzahl erfolgen.
- Wenn ein Hochgeschwindigkeits-Stahlfräser zu vibrieren beginnt, ist das meist ein Hinweis darauf, dass er zu langsam läuft.
- Aluminium, Kupfer-, Blei-, Zinklegierungen und Zinn können je nach Art der Arbeit mit unterschiedlichen

Drehzahlen bearbeitet werden. Fetten Sie das Schneidwerkzeug mit Paraffin oder einem anderen geeigneten Schmiermittel (nicht Wasser) ein, um zu verhindern, dass sich Späne an den Schneidkanten des Werkzeugs festsetzen.

HINWEIS: Ein höherer Druck auf das Werkzeug wird das Ergebnis nicht verbessern. Verwenden Sie ein anderes Zubehörteil oder eine andere DrehzahlEinstellung, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

BLOCKIERSCHUTZ

Dieses Werkzeug ist mit einem eingebauten Blockierschutz versehen, der Motor und Akku im Falle einer Blockierung schützt. Wenn über einen längeren Zeitraum hinweg zu viel Druck auf das Werkzeug ausgeübt wird oder sich das Bit im Werkstück verklemmt – besonders bei hohen Drehzahlen – hält der Motor an. Nehmen Sie das Werkzeug dann einfach aus dem Material, das die Blockade verursacht hat, und das Werkzeug arbeitet wieder mit der eingestellten Drehzahl. Wenn das Werkzeug länger als 5 Sekunden blockiert, schaltet es sich selbsttätig ab. Diese zusätzliche Funktion schützt Motor und Akku vor Schäden. Ist der Akku nahezu leer, schaltet das Werkzeug möglicherweise häufiger ab als sonst. Ist dies der Fall, muss der Akku aufgeladen werden.

WARTUNG

Um Beschädigungen und/oder Risiken vorzubeugen, sollten Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich durch autorisierte Personen erfolgen. Wir empfehlen, Wartung und Reparatur von Dremel-Servicenederlassungen durchführen zu lassen. Auf jeden Fall ist aus Sicherheitsgründen vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer der Netzstecker zu ziehen.

REINIGUNG

⚠️ WARNUNG TRENNEN SIE DAS WERKZEUG BZW. LADEGERÄT STETS VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT REINIGUNGSARBEITEN BEGINNEN. BEI NICHTBEACHTUNG KANN ES ZU UNFÄLLEN KOMMEN. Die beste Art der Reinigung ist Abspritzen mit Druckluft. Tragen Sie beim Reinigen von Werkzeugen mit Druckluft stets eine Schutzbrille.

Lüftungsschlitze und Schalthebel müssen stets frei von Schmutz und Fremdkörpern sein. Führen Sie auch beim Reinigen keine spitzen Objekte durch die Öffnungen des Werkzeugs.

⚠️ WARNUNG MANCHE REINIGUNGS- UND LÖSUNGSMITTEL GREIFEN KUNSTSTOFFBEREICHEN AN. Beispiele für solche Mittel: Benzin, Kohlenstoff-Tetrachlorid, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak und Haushaltsreiniger mit Ammoniak.

REPARATUR UND GEWÄHRLEISTUNG

⚠️ WARNUNG IM INNEREN DES GERÄTS BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. UM BESCHÄDIGUNGEN UND/ODER RISIKEN VORZUBEUGEN, SOLLTEN WARTUNGS- UND

REPARATURARBEITEN JEDOCH AUSSCHLIESSLICH DURCH AUTORISIERTE PERSONEN ERFOLGEN. Wir empfehlen, Wartung und Reparatur von Dremel-Servicenederlassungen durchführen zu lassen. Servicetechniker: Trennen Sie das Werkzeug bzw. Ladegerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.

Die Garantie für dieses DREMEL Produkt entspricht den länderspezifischen Vorschriften. Schäden durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie Überlastung oder unsachgemäße Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Falle einer Reklamation schicken Sie das Werkzeug oder Ladegerät zusammen mit einem entsprechenden Kaufnachweis an Ihren Händler.

DREMEL-KONTAKTINFORMATIONEN

Weitere Informationen über Dremel-Produkte, Kundendienst und Hotline finden Sie unter www.dremel.com.
Dremel, Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, Niederlande

GERÄUSCHE UND VIBRATIONEN

Geräusche/Vibrationen

Schalldruckpegel dB(A)	72,5
Schalleistungspegel dB(a) (Standardabweichung: 3 dB)	83,5
Vibration m/s ² (Triax-Vektorsumme)	11,8
Unsicherheit K m/s ²	1,5

HINWEIS: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde entsprechend einer Standard-Testmethode gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden. Er kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Exposition genutzt werden.

⚠️ WARNUNG IN ABHÄNGIGKEIT VON DER ART, IN DER DAS WERKZEUG VERWENDET WIRD, KANN DIE SCHWINGUNGSEMISSION WÄHREND DER EIGENTLICHEN ARBEIT VON DEM ANGEgebenEN GESAMTWERT ABWEICHEN. UM DIE EXPOSITION UNTER DEN TATSÄCHLICH ANWENDUNGSBEDINGUNGEN ABZUSCHÄTZEN UND ZU BESTIMMEN, WELCHE PERSÖNLICHEN SCHUTZMASSNAHMEN ERFORDERLICH SIND, SOLLTEN ZUSÄTZLICH ZU DEN BEDIENUNGSZEITEN AUCH DIE ZEITEN BERÜCKSICHTIGT WERDEN, IN DENEN DAS GERÄT ABGESCHALTET IST ODER IM LEERLAUF LÄUFT.

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE FR

SYMBOLES UTILISÉS



LISEZ CES CONSIGNES